



TC-EDC/Jan14/22  
ORIGINAL : anglais  
DATE : 12 décembre 2013

## UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

Genève

### COMITÉ DE RÉDACTION ÉLARGI

Genève, 8 et 9 janvier 2014

#### CORRECTIONS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN

*Document établi par le Bureau de l'Union*

*Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l'UPOV*

1. Le présent document a pour objet de faire rapport sur les corrections à apporter aux principes directeurs d'examen suivants, telles qu'elles figurent dans les annexes du présent document :

- |            |   |
|------------|---|
| ANNEXE I   | Correction apportée aux principes directeurs d'examen du chou frisé (document TG/90/6)              |
| ANNEXE II  | Correction apportée aux principes directeurs d'examen du porte-greffe de tomate (document TG/294/1) |
| ANNEXE III | Correction apportée aux principes directeurs d'examen de l'agapanthe (document TG/266/1 Rev.)       |

*2. Le Comité de rédaction élargi (TC-EDC) est invité à prendre note des informations figurant dans le présent document qui seront soumises au Comité technique et à proposer toute amélioration à apporter au document à cet égard.*

[Les annexes suivent]

## ANNEXE I

CORRECTION APPORTÉE AUX PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN DU CHOU FRISÉ  
(DOCUMENT TG/90/6)

Libellé actuel :

4. 140-180 (+)	<u>Only varieties of dome, pyramid or column shape:</u> Plant: position of growing point in relation to top of plant	<u>Variétés en dôme, pyramidales ou cylindriques</u> <u>seulement</u> : Plante : position du point végétatif par rapport au sommet de la plante	<u>Nur kuppelförmige, pyramidenförmige oder säulenförmige</u> <u>Sorten</u> : Pflanze: Position des Vegetationspunkts im Verhältnis zum obersten Pflanzenteil	<u>Sólo variedades cupuliformes, piramidales o columnares:</u> Planta: posición del punto vegetativo en relación con el extremo superior de la planta		
	same level	au même niveau	auf gleicher Höhe	al mismo nivel	Pentland Brig, Lav opretvoksende	1
	slightly below	faiblement au-dessous	leicht unterhalb	ligeramente por debajo	Spurt	3
	deeply below	fortement au-dessous	weit unterhalb	muy por debajo	Moosbor	5

Ad. 4 : Plante : position du point végétatif par rapport au sommet de la plante

1  
au même niveau2  
faiblement au-dessous3  
fortement au-dessous

Correction :

À sa quarante-septième session tenue à Nagasaki (Japon), du 20 au 25 mai 2013, le Groupe de travail technique sur les plantes potagères (TWV) est convenu de corriger les principes directeurs d'examen du chou frisé (document TG/90/6) afin de remédier au manque de cohérence dans les notes entre le caractère 4 et l'ad. 4, comme suit (voir le document TWV/47/34 "Rapport") :

Caractère 4	indiquer les notes 1, 2 et 3
-------------	------------------------------

[L'annexe II suit]

ANNEXE II

CORRECTION APPORTÉE AUX PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN DU PORTE-GREFFE  
DE TOMATE (DOCUMENT TG/294/1)

*Libellé actuel :*

Ad. 24 : Résistance à *Fusarium oxysporum* f. sp. *lycopersici* (Fol)

9.3 [...] Variétés témoins pour l'essai avec le pathotype 2 (ex 3)  
Sensibles aux pathotypes 0, 1 et 2      Emperador

*Correction :*

Sensibles au pathotype 2..... Emperador

[L'annexe III suit]

## ANNEXE III

## CORRECTION APPORTÉE AUX PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN DE L'AGAPANTHE (DOCUMENT TG/266/1 REV.)

*Libellé actuel :*

Caractères	Exemples	Note
<b>5.1 Plante : type (1)</b>		
caduc	Deep Blue	1[ ]
persistant	Cloudy Skies	2[ ]
<b>5.2 Feuille : panachure (7)</b>		
absente	Blue Velvet	1[ ]
présente	Tinkerbelle	9[ ]
<b>5.4 Bractée de l'inflorescence : ouverture (14)</b>		
un bord	Wiley J	1[ ]
les deux bords	Double Diamond	2[ ]
<b>5.5 Inflorescence : nombre de fleurs (19)</b>		
très petit	Peter Pan	1[ ]

*Correction :*

Modifier la numérotation (5.4 devient 5.3, 5.5 devient 5.4, 5.6 devient 5.5, 5.7 devient 5.6, 5.8 devient 5.7).

[Fin de l'annexe III et du document]